

564

Златопольск^е еврейск^{ое}
общество

[к. Златополь, Чир.ч.]

Метрическая книга записи
умерших евреев в к. Златополь
Чирковского уезда 1854.

н 4.

15/2

| | |
|--------------|---------|
| ИМЕННОЕ | № 3 |
| ОБЛГСОСАРХИВ | |
| ФОНД № | 713 547 |
| СПИСОК № | 1 |
| АРХИВ № | 4 10 |

№ 54 метак.

92547

| Дата использования | № использован. листов | Для какой цели использован документ | Характер использования документа (если снята копия или сделана выписка — указать способ воспроизведения и кому выдано) | Должность и подпись лица, сделавшего запись |
|--------------------|-----------------------|-------------------------------------|--|---|
| 17.06.97 | стр. 37 | Исц. исков | просмотр, выписка | Лес |
| 3.04.2002 | | исск редк. | просмотрено | Лес |
| 13.06.05 | | | перематываю | Лес |
| 26.07.10 | | Исск редк. | просмотрено | Лес |
| 29.07.2011 | | исслед. | просмотр | Лес |
| 16.05.2013 | Костенко | | перематываю | Лес |
| 07.06.2016 | | доисслед. | перематываю | Лес |
| 07.11.2016 | Зыряков | | перематываю | Лес |

17.06.97
3.04.2002
13.06.05
26.07.10
29.07.2011
16.05.2013
07.06.2016
07.11.2016

Метрострой №4
Два экземпляра утверждены
Средств на материалы
М. Восточный район
Итого 85 руб.

Сови

Меняю

Два замеченны Империи
Ересеи на 5 мов

М. Поморна Империи

Има

Совити

Меняю

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

| Женска. | Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Лѣта. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|----------|------------------------|-----------------|------------|-------|------------------------------|--|
| | | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| | | в. и. Замановскіи | 6. | 18 | 1 1/2 | отъ кору | Давидъ Александровичъ миссионеръ рабочій. радостно го воеводу Чего батальонъ |
| | | | 9. | 21 | 4. | отъ кору | маленькаго отъ морды Сергеевскій Войска 3-й Видъ Курна мурманскій |
| | | | 13. | 25. | 1 1/2 | отъ кору | Давидъ отъ мурды мериде скаго войска Чиринскій мурманскій |

הלך רבעי מן מחוס

מ

| מספר | מחוס בקבר | כמות | באיזה עיר | מת ונקבר | חודש ויום המיתה | | במה שבי המית | ממה מותו מחלי | או סמיכה אחרת | מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה |
|------|-----------|------|-----------|----------|-----------------|------|--------------|----------------------|---------------|--|
| | | | | | יום | חודש | | | | |
| | | | | | 6 | 18 | 1 | מחלי חולצה מזולין | | מ ואבן חיון משה וזב סולוביץ מזולין מזולין מזולין |
| | | | | | 9 | 21 | 4 | מחלי חולצה מזולין | | מ ואבן חיון משה וזב מזולין מזולין מזולין |
| | | | | | 13 | 25 | 1 1/2 | מחלי חולצה מזולין | | מ ואבן חיון משה וזב מזולין מזולין מזולין |

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

הלך רבעי מן מחים

4

| Женска. | Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Л в т а. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. | מספר | | באותה עיר | חודש ויום המיתה | | כמה שני המת | ממה מרחי מחלו או סמיכה אחרת | מי מח ומה שמו ומעמרו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשראה או מלאה |
|---------|----------|------------------------|-----------------|------------|----------|------------------------------|--|------------|-----------|-----------|-----------------|-----|-------------|-----------------------------|---|
| | | | Христианскій. | Еврейскій. | | | | מחוס בקבוצ | כמותכונים | | ז | יחי | | | |
| 3 | | <i>Вам. Заморожен</i> | 14 | 26 | 55 | Отъ поносу | Менингитъ сезъ шорданъ твевей си 3 некого мена чигиринска шмичанска | | <i>של</i> | 121 | 26 | 55 | כמה שני המת | ממה מרחי מחלו או סמיכה אחרת | מי מח ומה שמו ומעמרו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשראה או מלאה |
| 4 | | <i>Вам. Заморожен</i> | 15 | 21 | 48 | Отъ поносу | Менингитъ на шта си 2 бу трахитъ рובה мена чигиринска шмичанска | | <i>של</i> | 15 | 27 | 48 | כמה שני המת | ממה מרחי מחלו או סמיכה אחרת | מי מח ומה שמו ומעמרו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשראה או מלאה |
| 2 | | <i>Вам. Заморожен</i> | 18 | 1 | 55 | Отъ бодя кай болитъ | Менингитъ сшнчанска окавинъ ссв бартура свнз. | 2 | <i>של</i> | 18 | 1 | 55 | כמה שני המת | ממה מרחי מחלו או סמיכה אחרת | מי מח ומה שמו ומעמרו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשראה או מלאה |

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

הלך רבני מן מתים

45

| Женска. | Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяць. | | Лѣта. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. | מספר | | חודש ויום המיתה | | במה שנה המת | ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת | מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה |
|---------|----------|------------------------|-----------------|------------|---------------|---|---|-------|---------|-----------------|----|-------------|-----------------------------|--|
| | | | Христианскій. | Еврейскій. | | | | מחלים | במחלותם | י | יז | | | |
| | 3. | в сел. Замининскы | 20 | 3. | 1. | Отъ аспал. чиринскый мунципантъ | Смашица ш... ко мейба Дур... да Сасибара... | 3 | ל | 20 | 3 | 1 | י חולסה יז | ואים ליה איג בן דוד אורב... במחשק... ה' תרפ"ו ב' אדר |
| 5. | 20 | | 3. | 4. | Отъ ко-ра. | Драбина рур... свагъ жеселъ настоицвни... кова Нора ку... чиринскае... мунципанка. | Смашица рур... свагъ жеселъ настоицвни... кова Нора ку... чиринскае... мунципанка. | | שמ | 20 | 3 | 21 | י חולסה יז | ואבה רחל איה בת יוסף במחשק... ה' תרפ"ו ב' אדר |
| 6. | 20 | | 6. | 80. | Отъ ста рости | мунципанка Мамъ рур... новскаго мунципан... скае мун... ципанка. | Отъ ста рости мунципанка | 6 | С | 24 | 7 | 53 | י חולסה יז | ואיה רחל איה בת יוסף במחשק... ה' תרפ"ו ב' אדר |

Handwritten signature or note at the bottom right of the page.

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

הלך רבעי מן מהים

36

| Женска. Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Л Ѣ Т А. | Болѣзнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. | מספר | | באיוה עיר מת רבקה | חודש ויום המיתה | | כמה שני המת | ממה מותו מחלי או סמוכה אחרת | מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה |
|---------------------|------------------------------|-----------------|------------|-------------------|---------------------------------|---|------------|----------|----------------------|-----------------|----|-------------|--------------------------------|---|
| | | Христианскій. | Еврейскій. | | | | מיום בקברת | כמה ימים | | י | יז | | | |
| 7 | Васи. Дидимовская | 21 | 7 | 53 | Отъ холеру | Менишана Дидимовская Чудновская женатикъ русская сир. шанка | | | | 21 | 21 | 53 | יוה חולס סחוטק | יוה חולס יוה חולס יוה חולס יוה חולס יוה חולס |
| 8 | | 21 | 4 | 55 | Отъ холеру | Менишана Фрумина Ду. дега канц. Котика тиновская 3-тидовская на мена! | | 10/12 | | 27 | 10 | 60 | יוה חולס סחוטק | יוה חולס יוה חולס יוה חולס יוה חולס |
| 9 | | 21 | 10 | 60 | Отъ холеру | Менишана Васица рев. никова м. на кини р. ская сир. шанка. | | | | 27 | 10 | 21/3 | יוה חולס סחוטק | יוה חולס יוה חולס יוה חולס יוה חולס יוה חולס |

מחול

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

| Женска. | Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Лѣта. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|----------|------------------------|-----------------|------------|-------|------------------------------|---|
| | | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| | | Всѣхъ Святыхъ | 24 | 10 | 9. 10 | отъ ро- тмиза | Девица пещ- ерная мещ- анская мещанка |
| | | | 28 | 11 | 1. | отъ ро- тмиза | Девица Дв- ра Сисюра Масля Кина Довни мурманская мещанка |
| | | | 31 | 14 | 45 | отъ ро- тмиза | Уго-мещ- анская Ханша Довни роста мурманская мещанка |

Деломоторский Качениной
Радина — мѣсто Виточу

הלק רבעי מן מתים.

| מספר | באיה עיר | חודש ויום המיתה | | כמה שני המת | ממה מותו מחלי או סמוכה אחרת | מו מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה |
|------|----------|-----------------|-----|-------------|-----------------------------|---|
| | | י"ב | י"ג | | | |
| 10 | | 28 | 10 | 1 | מחלי | ואה בקוה קת וקט שוט במחנה במחנה ועד מחנה |
| 11 | | 31 | 14 | 75 | מחלי | והנחו אה ס חונד וקט אה ס במחנה מחנה |
| 4 | | 23 | 6 | 80 | מחלי | ואה אה אה אה ונהו אה באחוזים במחנה |

על

8

| Женска. Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Л ѣ т а. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. | מספר | | באווה עיר מת רבקה | חודש ויום המיתה | | כמה שני המת | ממה מתו מחלי או סמוכה אחרת | מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה |
|---------------------|------------------------------|-----------------|------------|-------------------|--|------------|------------|---------|----------------------|-----------------|-----|-------------|-------------------------------|---|
| | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | | מתים בקברת | כמתורים | | י | חיי | | | |
| 18. | Всехъ | 1. | 15. | 1. | Должна отъ далъ германска ходоровака | 12 | | 1 | 15 | 1 | 1 | 1 | מתו מחלי | מתו מחלי |
| 5. | Всехъ | 1. | 15. | 46 | Клиринскіи шотландскіи агровъ мови Волоковска Сомъ | 5 | 5 | 1 | 15 | 26 | 1 | 1 | מתו מחלי | מתו מחלי |
| 13. | Всехъ | 2. | 16. | 24 | Меншиковъ Гителъ Кава авруша Коел Бурла мена Клиринска шотландска | 13 | | 2 | 16 | 39 | 2 | 2 | מתו מחלי | מתו מחלי |

Handwritten signature or mark at the bottom right of the page.

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

| Женска. | Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Л д т а. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|----------|------------------------------|-----------------|------------|-------------------|---------------------------------|---|
| | | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| | 6. | Вам. Димитріевска | 4 | 13 | 1. | отъ родимы чол | шабличка исидъ чинира табачиникова Сынъ Кашив. Сынъ митра Кашив. |
| 14. | 7 | | 4 | 21 | 5. | отъ кору. | Девуца нева Кривко Ром Кинодаръ Чиринская митраманска |
| 7. | | | 10 | 24 | 75. | отъ отъ мортка ростил. | Демидовичи отъ отъ мортка ма Мосорту отъ мортка Сынъ. |

הלך רבני מן מתים

92

| מספר מתים בקבר | מספר כמתורים | באותה עיר מת ובקבר | חודש ויום המיתה | | כמה שבי המת | ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת | מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה |
|-------------------|-----------------|-----------------------|-----------------|----|-------------|--------------------------------|---|
| | | | ה | י | | | |
| | | | 18 | 18 | 1 | מת חולת | ואיב איב ולא מולאי סתאי פוימור מתו פוימור |
| | | | 7 | 24 | 5 | מת חולת | ואיב פוימור מתו פוימור מתו פוימור |
| | | | 10 | 24 | 75 | מת חולת | מתו פוימור מתו פוימור מתו פוימור מתו פוימור |

מתו

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

הלך רבעו מן מחים

| Женска. Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяць. | | Лѣта. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. | מספר היום במחנה | חודש ויום המיתה | | כמה שני המת | ממה מרחי מחלי או סמוכה אחרת | מי מת ומה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה |
|---------------------|------------------------------|-----------------|------------|-------|---------------------------------|--|-----------------------|-----------------|-----|-------------------|--|--|
| | | Христианскій. | Еврейскій. | | | | | י | יום | | | |
| 24 | в м. Великомъ | 18 | Февр. | 2 1/2 | отъ рѣшн ца. | Drobnica na Kamensk skaya Kumrinskaya Kumrinskaya | 18 | 18 | 2 | 1 1/2 | מחלי מחלי | ואם קח שמה שמה שמה שמה |
| 18 | | 19 | 3 | 2 1/2 | отъ рѣшн ца. | Drobnica na Kamensk skaya Kumrinskaya Kumrinskaya | 18 | 19 | 3 | 2 1/2 | מחלי מחלי | ואם קח שמה שמה שמה שמה |
| 19 | | 19 | 3 | 5 нед | отъ ко ры | Drobnica na Kamensk skaya Kumrinskaya Kumrinskaya | 19 | 19 | 3 | 5 нед | מחלי מחלי | ואם קח שמה שמה שמה שמה |

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

| Женска. | Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Лѣта. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|----------|------------------------------|-----------------|------------|------------|---------------------------------|--|
| | | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| 20 | | | 20 | 4 | 2 Июль. | отъ ро- вильна | Dobruza Ханъ султанъ Шисманъ 20 Скандяревъ- скаго дора Калифисъ. Шарманскы |
| | 9 | Ваннаманова | 21 | 5 | 1 | отъ оспы | маубъчиско скабу/маубъ Замисна/20 сатаредон го Соинъ Киа рунскій ма шарманъ. |
| 21 | | Ваннаманова | 23 | 7 | 2 1/2 | отъ оспы | Dobruza Ита/Исманъ 21 арман/Исманъ Ита Канелу нова дора. |

הלך רבני מן מחים

| מספר מחכים | מחכים מחכים | מחכים מחכים | חודש ויום המיתה | | כמה שבי המית | ממה מותו מחלי או סמוכה אחרת | מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה |
|---------------|----------------|----------------|-----------------|-----|--------------|--------------------------------|---|
| | | | י | דתי | | | |
| | | | 20 | 4 | 1 | מחלי חולס | רבני חולס בת סאה מחכים חולס מחכים חולס |
| | 9 | | 21 | 5 | | מחלי חולס | חולס חולס מחכים חולס מחכים חולס מחכים חולס |
| | | | 23 | 7 | 2 1/2 | מחלי חולס | רבני חולס בת ארמון סאה מחכים חולס מחכים חולס מחכים חולס |

12

אנא

| Женска. | Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяць. | | Лѣта. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|----------|-------------------------------|-----------------|------------|----------------|------------------------------|---|
| | | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| | | Великомая | апрель | апрель | 4 ² | Отъ ко- рв | младшій Ханисъ, Жи- кель май- исъ Велич- кого Сынъ. |
| | | Сематонаевскій на Великомъ | апрель | апрель | 2 | Отъ осты шко Витъ | младшій Сасюръ рн- денъ Босел- церовъ Сынъ. |
| | | Васи. | апрель | апрель | 1 | | |

| מספר | מחלה | חודש ויום המיתה | | במה שבי המה | ממה מרחי מחלי או סמיכה אחרת | מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בהולדה או בשואה או מליצה |
|------|------|-----------------|------|-------------|-----------------------------|---|
| | | אדר | ניסן | | | |
| 10 | קד | 27 | 11 | 2 | מחלה | ויזב וויזב מן ויזב מן |
| 11 | קד | 1 | 13 | 3 | מחלה | ויזב וויזב מן ויזב מן |

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

הלך רבעו מן מחים

14

| Женска. Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Л ѣ т а. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. | Хорש ימים והמיתה | | במה שבי המת | ממה מרחי מחלי או סמוכה אחרת | מו מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחוליה או בשואה או מלאה |
|---------------------|------------------------------|-----------------|------------|-------------------|---------------------------------------|--|------------------|------|-------------|--------------------------------|--|
| | | Христианскій. | Еврейскій. | | | | יום | חודש | | | |
| | 12. | 1. | 13. | 20 | отъ бодя и отъ болыи и отъ бодя | Хромова Хисия Се- шка Вили- и евская са | 12 | 13 | 30 | ממה מרחי מחלי או סמוכה אחרת | מו מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחוליה או בשואה או מלאה |
| | 22. | 3. | 15. | 3. | отъ кори | Довина бо- са вассара Думкина Дора Клен- и ровская и ицанка | 3 | 15 | 3 | ממה מרחי מחלי או סמוכה אחרת | מו מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחוליה או בשואה או מלאה |
| | 23. | 4. | 14. | 27 | отъ кори | Довина Хансура Ханна и ракрам Дора. | 4 | 19 | 2 | ממה מרחי מחלי או סמוכה אחרת | מו מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחוליה או בשואה או מלאה |

всехъ Византийскихъ

Мет.

15

| Женска. Мужеска. | Гдѣ умеръ, и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Лѣта. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. | מספר מחוזות | חודש ימים והמקומה | | כמה שבי המת | ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת | מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה |
|---------------------|-------------------------------|-----------------|------------|-----------|---------------------------------|---|----------------|-------------------|------|-------------|--------------------------------|--|
| | | Христианскій. | Еврейскій. | | | | | י | חודש | | | |
| 13 | Варшавская | 8 | 20 | 4 нед. | Отъ ро- вскаго | Майсбергъ Берателенды Станиславскіа Смисл. | 13 | 8 | 20 | 2 | חולת ת | ויזת מתיב ב' יוסף לוי א' ח' ח' ח' ח' ב' ח' ח' ח' ח' ג' ח' ח' ח' ח' ד' ח' ח' ח' ח' ה' ח' ח' ח' ח' ו' ח' ח' ח' ח' ז' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ט' ח' ח' ח' ח' י' ח' ח' ח' ח' יא' ח' ח' ח' ח' יב' ח' ח' ח' ח' יג' ח' ח' ח' ח' |
| 24 | Варшавская | 8 | 20 | 8. 4 нед. | Отъ ро- вскаго | Дубинъа Умалъскыа Ханеизъ Бодъа Крамара Порт. | | 8 | 20 | 8 | חולת ת | בתה ו' יוסף בת חוש סמס ב' ח' ח' ח' ח' ג' ח' ח' ח' ח' ד' ח' ח' ח' ח' ה' ח' ח' ח' ח' ו' ח' ח' ח' ח' ז' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ט' ח' ח' ח' ח' י' ח' ח' ח' ח' יא' ח' ח' ח' ח' יב' ח' ח' ח' ח' יג' ח' ח' ח' ח' |
| 25 | Варшавская | 9 | 21 | 2. | Отъ ро- вскаго | Дубинъа Ханалъска Демъ Василъ скаго Порт | 25 | 9 | 21 | 2 | חולת ת | ויזת מתיב ח' יוסף בת ח' ח' ח' ח' ב' ח' ח' ח' ח' ג' ח' ח' ח' ח' ד' ח' ח' ח' ח' ה' ח' ח' ח' ח' ו' ח' ח' ח' ח' ז' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ח' ט' ח' ח' ח' ח' י' ח' ח' ח' ח' יא' ח' ח' ח' ח' יב' ח' ח' ח' ח' יג' ח' ח' ח' ח' |

Смисл

| Женска. | Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Лѣтъ. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|----------|------------------------|-----------------|------------|-----------|------------------------------|---|
| | | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| | 14. | в.м. Владимировъ | 9 | 21. | 2 1/2 | отъ рожицы | машинка Фрацисъ Ан- ксель (море) Сейды Кат- скарова Симо. |
| | 15 | | 12 | 24 | 1. 2 года | отъ кори | машинка Сисера Герши Ясифра Слы Согорскаго Солны. |
| 26 | | | 13 | 25. | 1 1/2 | отъ кори | Довлима росса (родна) Израиладора Земледѣль камазбай Ковиль. |

הלק רבעי מן מחים

| מספר | בית | חודש ויום המיתה | | כמה שבי המות | ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת | מי מה רמה שמו ומעמדו: או מה שמה רמה היתה בחולה או בשואה או מלאה |
|------|-----|-----------------|------|--------------|-----------------------------|---|
| | | יום | חודש | | | |
| 14 | 20 | 9 | 21 | 2 1/2 | מחלי | יוזב ארמיה בן יהואל יוזב ארמיה בן יהואל |
| 15 | 21 | 12 | 24 | 2 | מחלי | יוזב סוורט בן יוסף סוורט בן יוסף סוורט |
| 26 | 26 | 13 | 25 | 1 1/2 | מחלי | יוזב סוורט יהואל ארמיה יוזב סוורט בן יוסף סוורט בן יוסף סוורט |

Handwritten signature or mark at the bottom right of the page.

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

| Женска. | Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Лѣтъ а. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|----------|------------------------|-----------------|------------|---------|------------------------------|--------------------------------------|
| | | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| | 4. | | 14. | 2 | 6. | отъ холеры | Смѣшаннаго Бразиліанскаго сына |
| 29 | | Всѣмъ Бразиліанцамъ | 21 | 4. | 6. | отъ родни ча | Двадцати двухъ летъ камианскаго сына |
| 18 | | Всѣмъ | 21 | 4. | 2 1/2 | отъ родни | Смѣшаннаго мольскаго сына |

18

הלך רבעו מן מחים

| מספר מחים בקבות | מקוריהם | באזה עיר | מח ובקבר | חודש ויום המיתה | | במה שבי המה | ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת | מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה |
|-----------------|---------|----------|----------|-----------------|-----|-------------|-----------------------------|---|
| | | | | היו | היו | | | |
| 19 | | | | 19 | 2 | 6 | מח חוליה סוגיאן | בית פניו ו... בית פניו ו... בית פניו ו... |
| | | | | 21 | 4 | 6 | מח חוליה | ואת איה... בית פניו ו... בית פניו ו... |
| 18 | | | | 21 | 4 | 2 | מח חוליה | ואת איה... בית פניו ו... בית פניו ו... |

דפוס

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

| Женска. | Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Лѣта. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|----------|------------------------|-----------------|------------|-------|--------------------------------|--|
| | | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| 30 | | всѣмъ Восточнымъ | мартъ | июль | 79 | атомъ - Долгой болѣзны и | Менингитъ русскія Еврейскія и |
| 31 | | всѣмъ Восточнымъ | 24 | 7 | 2 | Атомъ кору и | Долгая Бруцеллезъ и рабского Бога. |
| 9 | | всѣмъ Восточнымъ | 21 | 9 | 1 | Атомъ кору и | Менингитъ и и и и |

הלק רבני מן מחים

19

| מספר | באזה עיר | חודש ויום המותה | | כמה שנים | ממה מותו מחלי | מי מותו שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה |
|------|----------|-----------------|-----|----------|----------------|---|
| | | חודש | יום | | | |
| 24 | ירושלם | סיון | 7 | 72 | חולי / מחלת | זוהי חתה זולתה והיא משה בשנת 7 של |
| 24 | ירושלם | סיון | 7 | 2 | חולי / מחלת | זוהי מורה בת 3 פג בחוות בשנת של |
| 21 | ירושלם | סיון | 9 | 1 | חולי / מחלת | זוהי סוניה וזולתה בשנת בחוות בשנת של |

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

הלך רבעי מן מחים

20

| Женска. Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяць. | | Дата. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------------------|------------------------------|-----------------|------------|-------|---------------------------------|---|
| | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| 32. | в. м. Виноградная | 28 | 11 | 60 | отъ бо- лезни бо- лезни. | мещуши Гителъ кал Кара на жена |
| 33. | | 29 | 12 | 61 | отъ ро- жени. | Дирбуца кал су- па Делъ Минскъ рожа дора. |
| 34. | | 24 | 12 | 8 | отъ кори | Дирбуца рожа 34 фрасина курсеина Винишева го дора. |

| מספר מחירים | מחיר מחיר | חודש ויום המיתה | | במה שבי המות | ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת | מי מן ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה |
|----------------|--------------|-----------------|-----|--------------|--------------------------------|--|
| | | ז | רחו | | | |
| | | 28 | 11 | שש | חול / משה | וזה נקרא אלה בזמן ויחול חיותו מאת אלה בזמן ויחול וזה נקרא אלה בשם |
| | | 29 | 12 | שש | חול / משה | זאת חול אלה בזמן אלה בשם וזה נקרא אלה בשם |
| | | 29 | 12 | שש | חול / משה | במה חולה חולה במה חולה חולה וזה נקרא אלה בשם |

Землепривский Карачинский
рабдинъ — Шко Виноградъ

Handwritten signature or mark.

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

21 20

הלך רבני מן מהים

| Женска. Мужска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяць. | | Л ѣ т а. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|--------------------|------------------------------|-----------------|------------|-------------------|---------------------------------|------------|
| | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |

| מספר מקום בקבר | מספר במקברים | חודש ויום המיתה | | כמה שני המת | ממה מחתי מחלי או סמיכה אחרת | מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה |
|-------------------|-----------------|-----------------|---|-------------|--------------------------------|---|
| | | י | ח | | | |

| | | | | | | |
|----|----------------|---|------------|----|--------------------|--|
| 20 | Васи. Визитова | 8 | Август 22. | 18 | Отъ ро- Димитра | машини Канциско ка Карам Сынъ. |
| 21 | Васи. Визитова | 8 | 22. | 10 | Отъ ро- Димитра | машини Дубово Кан машини машини наковца Сынъ. |
| 35 | Васи. Визитова | 8 | 22. | 32 | Отъ ро- Димитра | машини супра Кан Канки Кан машини |

| | | | | | | | | |
|----|---|----|----|---|----|----|--------------|--|
| 20 | 8 | 22 | 6 | 8 | 22 | 6 | חולס חולס | ואיב חוש ס חולס חולס ס/ס חולס יגולס חולס |
| 21 | 8 | 22 | 10 | 8 | 22 | 10 | חולס חולס | ואיב חולס חוש חולס חולס חולס חולס חולס חולס חולס |
| 35 | 8 | 22 | 32 | 8 | 22 | 32 | חולס חולס | חולס חולס חולס חולס חולס חולס חולס חולס |

www

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

29

הלך רבעי מן מחים

| Женска. Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяць. | | Л в т а. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. | מספר מחכים במחכים | חודש ויום המיתה | | במה שבי המת | ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת | מו מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה |
|---------------------|------------------------------|-----------------|------------|----------|---------------------------------|--|-------------------------|-----------------|-----|-------------|--------------------------------|---|
| | | Христианскій. | Еврейскій. | | | | | ז | רחו | | | |
| 36 | Вашн. Вианомаски | 8 | 22 | 40 | отъ ко- речки | משעמדי קרישע סופא בא זמא זמ נא. | | 8 | 22 | 24 210 | חול פול | וליה קרישע זמא זמא זמא זמא זמא זמא |
| 37 | | 9 | 23 | 15 | отъ ро- жени | Дробуца Симонъ кал Јасир Супа Коел Супа Дора | | 9 | 23 | 15 | חול פול | וליה קרישע זמא זמא זמא זמא זמא זמא |
| 22 | | 9 | 23 | 1 | отъ ко- речки | Смандука Дубега Сена Сена Сена | 22 | 9 | 23 | 1 | חול פול | וליה קרישע זמא זמא זמא זמא זמא זמא |

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

| Женска. | Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяць. | | Лѣта. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|----------|------------------------------|-----------------|------------|-------|---------------------------------|------------|
| | | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |

| | | | | | | | |
|--|----|------------------|----|---|----|---|---|
| | 23 | | 16 | 1 | 3 | амарил Дубельс шендель Граубара Сынъ. | шандманъ Дубельс шендель Граубара Сынъ. |
| | 38 | Вам. Винамонасса | 16 | 1 | 1 | амарил Висина Доръ. | Донбуца Зотерманъ Синъ Вей- бичкого Доръ. |
| | 39 | Вам. Винамонасса | 25 | 9 | 70 | амарил растни но мена. | Менуца на Двора Сундъ Яоси Фатмедова но мена. |

הלך רבעי מן מחוס

Handwritten signature

| מספר מחוס בקבר | מספר כמהותם | באותה יור מת ובקבר | חודש ויום המיתה | | כמה שני המת | ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת | מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה |
|-------------------|----------------|-----------------------|-----------------|---|----------------|--------------------------------|---|
| | | | י | ת | | | |

| | | | | | | | |
|--|----|---|----|---|----|----------------|--|
| | 23 | פ | 16 | 1 | 3 | חול / הול / | ויב דל מלך קרע למשע לש לש |
| | 38 | פ | 16 | 1 | 1 | חול / לש | ולב אומר מת אלה ויהי שבע לש לש |
| | 39 | | 25 | 9 | 70 | חול / הול | זלה במה זלה ושול זלה למשע לש לש |

Handwritten signature

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

| Женска. Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Л Ѣ Т А. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------------------|------------------------------|-----------------|------------|-------------------|---------------------------------|--|
| | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| 40 | Всѣмъ | Апрѣль | 7. | 1.2 | отъ злобно мал. | Drobnica камен. madamskaj Dorv. |
| 41 | Всѣмъ | 26 | 10 | 1.2 Всѣмъ | отъ за- поры | Drobnica камен. Drobnica камен. Drobnica камен. Drobnica камен. |
| 42 | Всѣмъ | 9 | 23 | 1.2 2мъ | отъ оу- жаты | Drobnica камен. Drobnica камен. Drobnica камен. Drobnica камен. |

הלך רבעי מן מתים

24

| מספר מקום הקבורה | בית העלוי | חודש ויום המיתה | | כמה שבי המת | ממה מחתי מחלו או סמוכה אחרת | מי מת ומה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה |
|------------------------|--------------|-----------------|------|-------------------|--|--|
| | | יום | חודש | | | |
| 210 | ש | 25 | 9 | 1 | מחלה | יאה ויאל בת חוש וילובין שני היו חוש |
| 211 | ש | 26 | 10 | 1 | מחלה | יאה ויאל בת חוש וילובין שני היו חוש |
| 42 | ש | 9 | 23 | 2 | מחלה | יאה ויאל בת חוש וילובין שני היו חוש |

| Женска. | Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Лѣта. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|----------|------------------------|-----------------|------------|-------|------------------------------|------------|
| | | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| 403. | | Всѣмъ мѣсяцъ | 9. | 23. | 1873 | Отъ рожицы | Давидъ |
| 24. | | Всѣмъ мѣсяцъ | 14. | 28. | 26. | Отъ чумы | Менъ |
| 44. | | Всѣмъ мѣсяцъ | 22. | 7. | 1874 | Отъ рожицы | Суратина |

| מדינת | שם | חודש יום המיתה | | במה שני המת | ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת | מו מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה |
|-------|--------|----------------|-----|-------------|-----------------------------|---|
| | | חודש | יום | | | |
| מדינת | דאביצא | 9 | 23 | 9 | מחלי | ואברהם בן אברהם |
| מדינת | מנע | 14 | 28 | 26 | מחלי | ואברהם בן אברהם |
| מדינת | דאביצא | 22 | 7 | 7 | מחלי | ואברהם בן אברהם |

| Женска. | Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Лѣта. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|----------|------------------------------|-----------------|------------|-------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| | | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| | 25. | Вам. Восточная | 25. | 10 | 7 | Смѣшанная Смѣшанная Смѣшанная | Смѣшанная Смѣшанная Смѣшанная |
| 45. | 25. | | 10. | 17 | 2 | Смѣшанная Смѣшанная Смѣшанная | Смѣшанная Смѣшанная Смѣшанная |
| 46. | 29 | | 14 | 4 | | Смѣшанная Смѣшанная Смѣшанная | Смѣшанная Смѣшанная Смѣшанная |

| מספר | מספר | מספר | חודש ויום המיתה | | כמה שבי המה | ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת | מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה |
|------|------|------|-----------------|------|-------------|--------------------------------|---|
| | | | יום | חודש | | | |
| 25 | 25 | 25 | 10 | 7 | 7 | ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת | מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה |
| 45 | 25 | 25 | 10 | 17 | 2 | ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת | מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה |
| 46 | 29 | 29 | 14 | 4 | 21 | ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת | מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה |

Handwritten signature or note at the bottom right of the page.

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

| Женска. | Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Лѣта. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|----------|------------------------|-----------------|------------|---------------------|------------------------------|---|
| | | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| | 26 | Васи. Виноградъ | 31 | 16 | 60 | отъ отъ каково | Срѣдъ ка ка новои |
| | 41 | Васи. Виноградъ | 31 | 16 | 2 ^я нед. | отъ ро. Демиса | каго свѣ милури скій сморч ннъ. Двадцат сѣдѣл бѣ сам новина дара. |

Винотопильскій казен
или Рабвицъ. Шко Виноградъ

הלק רבעי מן מחים

27 26

| מספר מחים בקבר | מספר מתוה עיר | חורש יום המיתה | | כמה שני המת | ממה מוחי מחלי או סמוכה אחרת | מי מח ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה |
|----------------|---------------|----------------|-----|----------------|-----------------------------|---|
| | | י"ח | י"ז | | | |
| 26 | 26 | 31 | 16 | 60 | מחולת | מחולת מחולת מחולת מחולת |
| 41 | 41 | 31 | 16 | 2 ^ה | מחולת | מחולת מחולת מחולת מחולת |

מחולת

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

| Женска. | Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяць. | | Л ѣ т а. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|----------|------------------------------|-----------------|------------|-------------------|---------------------------------|---|
| | | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| | 29 | | 16 | 3 | 4 | отъ ко- рви. | смазьши мисль зера авр ма шута мисль смазьши |
| | 30 | | 14 | 4 | 8 | отъ че- хатки | геринко мусень бакавъ авиль рунскій шананъ. |
| | 49 | | 18 | 5 | 2 | отъ ро- жиса. | Давидъ саван- итина доръ. |

васи. Вемановск

הלך רבעי מן מחים

| מספר במחוקים | מחוקים במספר | חודש ויום המיתה | | כמה שני המת | ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת | מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה |
|-----------------|-----------------|-----------------|-----|----------------|--------------------------------|---|
| | | י"ב | י"ג | | | |
| 29 | | 16 | 3 | 2 | מחלי | ואיז שמת אונת בן אברהם שמואל שם אהרן/יוסף שם בן חיים |
| 30 | | 14 | 4 | 80 | מחלי | צבי בן יוסף הדאקלוב צביה שם בן אהרן |
| 49 | | 18 | 5 | 2 | מחלי | ואיז אונת בן אברהם שמואל שם אהרן/יוסף שם בן חיים |

[Handwritten signature]

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

| Женска. | Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Л ѣ т а. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|----------|------------------------------|-----------------|------------|-------------------|---------------------------------|---|
| | | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| 50 | | Вилл. Виллмортон | 27 | 8 | 10 | Отъ ро. меланч. | Давидъ Зелатъ Иосифъ Чарльсъ Симонъ |
| 21 | | | 27 | 13 | 3 1/2 | Отъ ро. меланч. | Исаакъ Исаакъ Хесна Марковъ Симонъ |
| 51 | | | 27 | 13 | 2 | Отъ ро. ру | Давидъ Джорджъ Исаакъ Исаакъ |

Исмаиловскіи Каренскіи
раббинъ Исаакъ Виллмортонъ

הלך רבעי מן מחים

| מספר מחית | מספר במחית | חודש ויום המיתה | | כמה שבי המית | ממה מחית מחלי או סמוכה אחרת | מז מה ומה שמו ומעמדי: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה |
|--------------|---------------|-----------------|------|--------------|--------------------------------|---|
| | | יום | חודש | | | |
| 50 | 8 | 27 | 8 | 10 | ממה מחית מחלי | ואבא אנטון מת מחית היוסטיאנוס במחית ממה מחית |
| 21 | 3 1/2 | 27 | 13 | 3 1/2 | ממה מחית מחלי | ואבא אנטון מת מחית היוסטיאנוס במחית ממה מחית |
| 51 | 2 | 27 | 13 | 2 | ממה מחית מחלי | ואבא אנטון מת מחית היוסטיאנוס במחית ממה מחית |

מחית

| Женска. Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяць. | | Л Ѣ Т А. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. | מספר מחלים בקבר | | מאזה עיר מת ובקבר | חודש ויום המיתה | | כמה שני המת | ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת | מו מת ומה שמן ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה |
|---------------------|------------------------------|-----------------|------------|-------------------|---------------------------------|--|---|------|----------------------|-----------------|----|-------------|--------------------------------|---|
| | | Христианскій. | Еврейскій. | | | | יום | חודש | | | | | | |
| 32 | васи. Вемонина | Июль | тамаз | 8 | Отъ кори | маленьк матьеръ а на быра а мърника Сынъ. | 32 | 32 | Иер | 20 | 8 | Иер | Иер | ואיב וואגור אויסן האויסגעשען לאמען מו |
| 33 | | Июль | тамаз | 15 | Отъ родни ца. | маленьк мърника сиора елей краснобай Сынъ. | 33 | 33 | Иер | 15 | 1 | Иер | Иер | ואיב חנוך חוני וסוף קאסעל שאל וויזע |
| 32 | | Июль | тамаз | 21 | 2 | Отъ кори | Доклума 52 роу слаба аврума тамазко Порт. | | | Иер | 21 | 2 | Иер | Иер |

עמען

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

| Женска. | Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяць. | | а. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|----------|------------------------------|-----------------|------------|----------|---------------------------------|---|
| | | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| | 53. | васи. Визитационск. | 5. | 21. | 21. 1875 | Отъ родни ца | Давидъ Васильевичъ Давидовъ Минирин- скаго Давидъ Миниринскій |
| | 34. | | 6. | 22. | 17. 1875 | Отъ ста рости | Старшина Иванъ Ивановъ |
| | 35. | | 6. | 22. | 17. 1875 | Отъ ста рости | Иванъ Ивановъ |

הלק רבעי מן מחים

32

| מספר | מתי בקבוצה | מתי בקבר | חודש ויום המותה | | כמה שבי המות | ממה מותה מחלי או סמוכה אחרת | מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה |
|------|------------|----------|-----------------|------|--------------|--------------------------------|---|
| | | | יום | חודש | | | |
| 53 | | | 21 | 5 | 2 | מחלי | ואבד חתן בת בית וכו' וכו' וכו' בשואה |
| 34 | | | 22 | 6 | 75 | מחלי | באבד וכו' וכו' בשואה |
| 35 | | | 22 | 6 | 1 | מחלי | ואבד חתן בת בית וכו' וכו' בשואה |

בשואה

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

| Женска. | Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Л ѣ т а. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|----------|------------------------------|-----------------|------------|-------------------|---------------------------------|--|
| | | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| | 36. | Ванна | 4 | 23 | 8 | Отъ родима ца | машинко анскій мори |
| | 37. | Ванна | 8 | 24 | 10 | Отъ ро- димаца. | машинко медицинскій |
| | 55 | Ванна | 14 | 1 | 4 1/2 | Отъ ро- димаца | Двадцатъ рочнаго мемал. мори ріднаго дору. |

הלך רבעי מן מתים

37

| מספר מתים בקבר | מספר במזכרים | באיזה עיר מת ובקבר | חודש ויום המיתה | | במה שבי המה | ממה מוחי מחלי או סמוכה אחרת | מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה |
|-------------------|-----------------|-----------------------|-----------------|------|----------------|--------------------------------|---|
| | | | י | חודש | | | |
| 36 | | בב | 7 | 23 | 8 | מחלי | ואיך יתעורר במה שמוחלי במה שמוחלי הוא חולה |
| 37 | | בב | 8 | 24 | 10 | מחלי | ואיך יתעורר במה שמוחלי במה שמוחלי הוא חולה |
| 55 | | בב | 14 | 1 | 2 1/2 | מחלי | ואיך יתעורר במה שמוחלי במה שמוחלי הוא חולה |

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

| Женска. | Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | а. т. д. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|----------|------------------------------|-----------------|------------|----------------|---------------------------------|--|
| | | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| 58 | | Всемъ Благочестивымъ | 25 | 12 | 2 | Омръ ческот. ку. | Добродѣтели Королева на горѣ. |
| 59 | | | 25 | 12 | 17 3. Евр. | Омръ ро. Душная. | Добродѣтели моблаженна Королева Добр. |
| 60 | | | 25 | 12 | 17 4. Евр. | Омръ ро. Душная. | Добродѣтели Королева мателева скара добр. |

הלך רבני מן מתים

85

| מספר המית | מספר הקבר | באזהרה שיר | חורש ויום המיתה | | כמה שני המת | ממה מוחי מחלו או סמוכה אחרת | מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה |
|--------------|--------------|---------------|-----------------|------|----------------|--------------------------------|---|
| | | | יום | חורש | | | |
| 58 | | No | 25 | 12 | 2 | מחלה באה | ואב - קוונה יתק בת לבו לוחטין קניעות שלט ועי יפולת |
| 59 | | מ | 25 | 12 | 3 מ | מחלה מ | ואב - טובה בת איה לוחטין למחלת שלט ועי יפולת |
| 60 | | מ | 25 | 12 | 3 מ | מחלה מ | ואב - חולה בת עי איה למחלת שלט הוא בלוי |

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

| Женска. | Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяць. | | Лѣта. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|----------|------------------------------|-----------------|------------|--------|---------------------------------|---|
| | | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| | 39. | | Юлія | Члв | 52. | Отъ ста- рости. | Удѣль Верш- калъ носими- нака / Сынъ Килирнъ. мѣщанинъ. |
| | 61. | Всѣмъ Землемѣрца | 26. | 13. | 60. | Отъ ста- рости. | Нсеница- на Двора Бандуров- скаго мена |
| | 40. | | 26. | 13. | 1 1/2. | Отъ че- хотки | Масленица нржснъ Юснъ снъ Килнъ го Сннъ. |

הלך רבעי מן מתים

36 45

| מספר מתים במחצית | מספר במחצית שנייה | באחוז עיר מת הבקר | חודש ויום המותה | | כמה שבי' המת | ממה מתו מחלי או סמוכה אחרת | מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה |
|------------------------|-------------------------|----------------------|-----------------|------|-----------------|-------------------------------|---|
| | | | יום | חודש | | | |
| 39 | | | 26 | 13 | 52 | מחלי / באחוז | ורנאו / מחלי / מחלי / מחלי / |
| 61 | | | 26 | 13 | 60 | מחלי / מחלי / | מחלי / מחלי / מחלי / |
| 40 | | | 26 | 13 | 1 1/2 | מחלי / מחלי / | מחלי / מחלי / מחלי / |

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

הלך רבעי מן מחים

| Женска. | Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяць. | | Л т а. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|----------|------------------------|-----------------|------------|--------|------------------------------|---|
| | | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| 62 | | свѣ | 26 | 13 | 13 | Болезнь | Довбуша Кс. ханна мѣла пейсета мѣл трякова |
| 63 | | Варшавѣ | 17 | 5 | 28 | Отъ холеры. | Меницина Вагга пей-ва авру-ма Анна мѣ барона мена |
| 64 | | Варшавѣ | 20 | 8 | 2 1/2 | Отъ холеры. | Довбуша Гукка Юли-сѣл сѣл-нички |

| מספר | מקום קבורה | במה שנה | חודש ויום המיתה | | במה שנה המית | ממה מוחי מחלי או סמיכה אחרת | מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואת או מלאה |
|------|------------|---------|-----------------|-------|--------------|-----------------------------|---|
| | | | יום | חודש | | | |
| 62 | | 26 | 13 | 21 | 28 | חולע / ח | יאנה מנה לוינה |
| 63 | | 17 | 5 | 28 | 38 | חולע / סחוטענע | אליה לואי |
| 64 | | 20 | 8 | 2 1/2 | 2 1/2 | חולע / וחדע | ואנה קרית |

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

| Женска, Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяць. | | Лѣта. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------------------|------------------------------|------------------------------|------------|-------|---------------------------------|---|
| | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| 65 | масса | Августъ | Июль | 45 | отъ ко- рени. | женщина изъ герм- ка. Вадим- ины радомъ. |
| | | Селенскій Кантонъ Родлинъ | | | | Илья Викторовъ |
| 41 | Ванно | Сентябрь | Июль | 9 | отъ вагъ кай баева- ми | малышко Шаял мен- Дель Ка- шенецком Сынъ. |
| 66 | Ванно | 18 | 21 | 26 | отъ коиб ки | женщина Вития Сур- евъ дѣлов- скаго мена |

הלך רבעי מן מחים

30

| מספר מחית | בית מחית | חודש יום המיתה | | כמה שני המות | ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת | מי מן ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה | | |
|--------------|-------------|----------------|-----|--------------|--------------------------------|---|-------------|-------------|
| | | א | ב | | | | | |
| 65 | 80 | אב | אב | 25 | 13 | 45 | מחלה / מחלה | מחלה / מחלה |
| 41 | 20 | ספט | ספט | 3 | 22 | 9 | מחלה / מחלה | מחלה / מחלה |
| 66 | 20 | אב | אב | 8 | 21 | 26 | מחלה / מחלה | מחלה / מחלה |

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

| Женска. | Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | а. б. в. г. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|----------|------------------------------|-----------------|------------|----------------------|---------------------------------|--|
| | | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| | | | 13 | 3. | 1/2 | Отъ кам- ену | Добрыца рієсивъ Красноба дорт. |
| | | | 16 | 6. | 9 | Отъ ро- васица. | маѣвчико муриско Дубога Котелърет- ского сымъ. |
| | | | 19 | 9. | 75. | Отъ ста- расти. | Урѣ ме. Кажесманъ Осипиди Канъ сымъ. |

Всѣмъ Веймановъ

הלך רבעו מן מחים

39

| מספר מחית | כחולות | ביתו עיר מה ובקר | חודש יום המיתה | | כמה שני המות | ממה מוחו מחלי או סמיכה אחרת | מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה |
|--------------|--------|---------------------|----------------|-----|--------------|--------------------------------|---|
| | | | י | דתי | | | |
| 66 | | | 13 | 3 | 1/2 | מחלה הוא | וארה מניש לבנה מה נמשך נחש באשר ציפה ושלט הוא כלי בור |
| 42 | | | 16 | 6 | 9 | מחלה הוא | וארש נמשך בן בן נחש באשר ציפה ושלט הוא עונש |
| 43 | | | 19 | 9 | 73 | מחלה הוא | באשר ציפה ושלט הוא עונש הוא עונש |

מחלה

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

| Женска. Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяць. | | а. д. т. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------------------|------------------------------|-----------------|------------|----------------|------------------------------------|--|
| | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| 44 | С. Висноватовъ | 21 | 11. | 2. | Отъ За- каса Серви- на Сина. | Мальчикъ Иосифъ Ам- касъ Серви- на Сина. |
| 68. | С. Висноватовъ | 24. | 14. | 1. | Отъ Оу- хоты. | Дрѣвнѣе реченъ Отъ Оу- хоты. Сергій- Скародовъ. |
| 69 | С. Висноватовъ | 4. | 24. | 45. | Отъ речки | Медицина шениа Бей- ка Темни- скаго сына |

Селомановскій карантинъ
Кадисъ. Имя Висноватовъ

44 1/3
40 1/2

הלק רבעי מן מחים

| מספר המנוחים | באיזה עיר מה זקבר | חודש ויום המיתה | | מתי שנת המיתה | ממה מרחי מחלי או סמוכה אחרת | מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלחא |
|-----------------|----------------------|-----------------|----|------------------|--------------------------------|---|
| | | א | ב | | | |
| 44 | ס | 21 | 11 | 2 | יחלה / יאזאק | י. |
| 68 | מ | 24 | 14 | 1 | יחלה / יח | י. |
| 69 | ס | 21 | 24 | 45 | יחלה / יח | י. |

ЧАСТЬ IV. — ~~О УМЕРШИХ.~~

| Женска. | Мужска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяць. | | Лѣта. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|---------|------------------------|-----------------|------------|-------|------------------------------|--|
| | | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| | 45 | всѣмъ Давидомъ на имя | октябрь | 25 | 40 | отъ епидемической холеры. | мать Сергеевича воеводина и мещерякова |
| | 70 | | сентябрь | 25 | 1 1/2 | отъ поножечки. | Давидъ есакиномъ на водномъ старомъ дощ. |
| | 71 | | августъ | 28 | 8 | отъ поножечки. | Давидъ есакиномъ на дощ. |

הלק רבעי מן מחים

| מספר | באיזה עיר | חדש ויום המיתה | | כמה שבי המית | ממה מחתי מחלי או סמוכה אחרת | מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה הייתה בחולה או בשואה או מלאה |
|------|-----------|----------------|------|--------------|-----------------------------|--|
| | | יום | חודש | | | |
| 245 | ש | 5 | 25 | 70 | מחלת חולשה | אשה אשתו של ר' יעקב |
| 70 | ש | 5 | 25 | 1 1/2 | מחלת חולשה | אשה אשתו של ר' יעקב |
| 71 | ש | 8 | 28 | 8 | מחלת חולשה | אשה אשתו של ר' יעקב |

Handwritten mark

Handwritten mark

| Женска. | Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Л ѣ т а. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|----------|------------------------------|-----------------|------------|-------------------|--|--|
| | | | Христианскій. | Еврейскій. | | | |
| | 46. | Всѣхъ | 10 | 1. | 25 мая | Старо-кабарскій Димитръ Николаевичъ | мужеска Срѣдъ мѣсяцъ |
| | 179. | Всѣхъ | 10 | 1. | 5 июня | Старо-кабарскій Яковъ Ивановичъ Борисовъ скаго дѣла | Дѣвочка хавъ у |
| | 407. | Всѣхъ | 14 | 4. | 19. | Старо-кабарскій Иванъ Ивановичъ Ковалевъ Сынъ. | Дѣвочка инженеръ Ковалевъ Сынъ. |

418

| מספר המיתות | באותה שנה מה רבני | חודש ויום המיתה | | כמה שנים המית | ממה מתו מחלי או סמיכה אחרת | מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה |
|----------------|----------------------|-----------------|------|---------------|-------------------------------|---|
| | | יום | חודש | | | |
| 46 | 10 | 1 | 25 | 25 | מחלי | ויזב נפשו יתרו בן שלמה משה המזכיר במחנה היו מותו |
| 179 | 10 | 1 | 5 | 5 | מחלי | ולמה חנוה מה שלמה אבן המזכיר במחנה היו מותו |
| 407 | 14 | 4 | 19 | 19 | מחלי | המתה נפשו יתרו בן שלמה משה המזכיר במחנה היו מותו |

43

| Женска. | Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяць. | | Лѣта. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|----------|------------------------|-----------------|------------|-------|------------------------------|-----------------------------|
| | | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| 73. | | в сел. Виноградномъ | 18 | 8. | 23. | отъ Парышской болячки | женщина елисавета турѣвская |
| 74. | | | 20 | 10 | 24. | отъ проказы | Девушка Анна Берманова |
| 75. | | | 21 | 11. | 25. | отъ Черной холеры | Девушка Анна Берманова |

| מספר המתים | באותה שנה | חודש ויום המיתה | | כמה שבימים | ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת | מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלצה |
|------------|-----------|-----------------|------|------------|-----------------------------|---|
| | | י | חודש | | | |
| 73 | שנה | 18 | 8 | 23 | מחלי | אשה שמה אסתר |
| 74 | שנה | 20 | 10 | 2 1/2 | מחלי | נארה הונס |
| 75 | שנה | 21 | 11 | 17 | מחלי | בתה רחל |

Handwritten signature or note at the bottom right of the page.

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

| Женска. | Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Лѣта. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|----------|------------------------|-----------------|------------|-------|---|--|
| | | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| | 48. | | 21. | 11. | 1/2 | отъ кори мѣлкіяго Свинъ. | Масельницъ скороко на санской бра-ни въ инаро Свинъ. |
| | 76. | Вои. Землянична | 24. | 14. | 3. | отъ ро-рнорна. Дичина Землянична на горѣ. | Дичина рнорна. Землянична на горѣ. |
| | 77. | Вои. Землянична | 21. | 21. | 40. | отъ ро-рнорна. Дичина на горѣ. | Менщина Дичина на горѣ. |

Земляничнаго Канцелярскій
радышскій мѣсто Виноградскій

| מספר | מקום קבורה | באיזה עיר | מתי נקבר | חודש ויום המיתה | | ממה שבי המית | ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת | מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה |
|------|------------|-----------|----------|-----------------|------|--------------|-----------------------------|--|
| | | | | יום | חודש | | | |
| 278 | | | | 21 | 11 | 1/2 | מחלי | ואיך מתו ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה |
| 76 | | | | 24 | 14 | 3 | מחלי | ואיך מתו ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה |
| 77 | | | | 31 | 21 | 40 | מחלי | ואיך מתו ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה |

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

| Женска. | Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Лѣта. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|----------|------------------------|-----------------|------------|-------|------------------------------|---|
| | | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| | 49 | | 1. | 22 | 3. | отъ кашлѣ | маибичинъ шешовъ кашма шаранго- вина сынъ. |
| | 50 | Всѣмъ Великимъ | 1. | 22 | 9. | отъ кашлѣ | маибичинъ сидъ вѣрнъ Андрей Мѣ- женевнѣ- ка сынъ. |
| | 51 | | 1. | 22 | 5. | отъ кашлѣ | маибичинъ Федъ вѣрнъ маибичинъ ветковъ сынъ. |

הלך רבעי מן מתים

| מספר | באיוה עיר | חורש ויום המיתה | | כמה שבי המית | ממה מותי מחלי | ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת | מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה |
|------|-----------|-----------------|----|--------------|---------------|--------------------------------|---|
| | | ז | רח | | | | |
| 49 | ש | א | 22 | 3 | חולש | חולש | ואיב אלוין בן חיים אהרן בן יצחק בן יצחק בן יצחק |
| 50 | ש | א | 22 | 9 | חולש | חולש | ואיב איה בן בן יצחק בן יצחק בן יצחק |
| 51 | ש | א | 22 | 5 | חולש | חולש | ואיב אלוין בן אברהם בן יצחק בן יצחק בן יצחק |

45

משה

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

| Женска. | Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяць. | | Л т а. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|----------|------------------------------|-----------------|------------|----------------|---------------------------------|--|
| | | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| | 52 | | 2 | 23 | 4 Еврейскій | Отъ каш- ля сво | Младенца изъ семьи Курчумовъ Младенца |
| | 78 | | 4 | 25 | 1/2 | Отъ ро- женицы | Дочка младенца Курчумовъ сво |
| | 79 | | 7 | 28 | 18 | Отъ бо- лезни | Дочка младенца Курчумовъ сво |

Всемъ Курчумовымъ

הלך רבני מן מתום

46
75

| מספר מיתות בקבר | מספר מיתות | באיזה עיר מת ונקבר | חודש ויום המיתה | | כמה שני המת | ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת | מו מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה |
|--------------------|---------------|-----------------------|-----------------|----|-------------|--------------------------------|---|
| | | | י | ח | | | |
| 52 | | | 2 | 23 | 2 1/2 | חולי / סו | אב אב בית קורטוב בית קורטוב בית קורטוב |
| 78 | | | 4 | 25 | 1 1/2 | חולי / סו | אב אב בית קורטוב בית קורטוב בית קורטוב |
| 79 | | | 7 | 28 | 18 | חולי / סו | אב אב בית קורטוב בית קורטוב בית קורטוב |

אב

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

| Женска. | Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяць. | | Л в т а. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|----------|------------------------|-----------------|--------------|-------------|------------------------------|---|
| | | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| 80 | | Васи. Вещино мостъ | 8 | 29. 11. 1800 | 4. 11. 1800 | Отъ родни-ца. | Довнина Тиса майка/мама перенесла горь. |
| 81 | | | 9 | 1. 1. 1800 | 3. 1. 1800 | Отъ каш-ли. | Довнина майка/мама перенесла горь. |
| 82 | | | 10 | 2. 1. 1800 | 1. 2. 1800 | Отъ ро-вница. | Довнина/бей-ца авруши можди/дас-ца горь. |
| | | | | | | | |

הלך רבני מן מחים

| מספר | מחית בקבר | מחית ברחוב | באותה עיר | מח רבקר | חודש ויום המיתה | | במה שבי המח | ממה מחתי מחלי או סמוכה אחרת | מו מח ומה שמו ומעמרו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה |
|------|-----------|------------|-----------|---------|-----------------|------|-------------|-----------------------------|---|
| | | | | | יום | חודש | | | |
| 80 | | | | | 8 | 29 | 7 | חלב/ב | ואת נסח בת שוין ווא/אוסלה במחית/בקר היו מחי |
| 81 | | | | | 9 | 1 | 3 1/2 | חלב/ב | היתה מחי בת שוין במחית/בקר היו מחי |
| 82 | | | | | 10 | 2 | 1 1/2 | חלב/ב | ואת נסח בת שוין במחית/בקר היו מחי |

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

| Женска. | Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Лѣта. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|----------|------------------------|-----------------|------------|-------|------------------------------|---|
| | | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| | 53. | | 11 | 2. | 90. | Отъ отъ-ростни. | Сергійко Иосифъ Бра- новскаго сына. |
| | 83. | Въ м. Великомоскоу | 22. | 13. | 3. | Отъ бо- рщны. | Давидъ До- брыня Да- вильевъ Бей- скаго. |
| | 84. | Въ м. Великомоскоу | 25. | 16. | 60. | Отъ отъ-ростни. | Менщина Марьяса Майорки Бродскаго иена. |

| מספר | מקום קבורה | באות עיר | מת ובקבר | חודש ויום המיתה | | במה שבי המות | ממה מותו מחלי | או סמיכה אחרת | מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה |
|------|------------|----------|----------|-----------------|------|--------------|---------------|---------------|---|
| | | | | יום | חודש | | | | |
| 53 | | | | 11 | 2 | 90 | חולש | חולש | ברוך שמו |
| 83 | | | | 22 | 13 | 3 | חולש | חולש | ואם ב... קמו ב... ביום י... ב... ב... |
| 84 | | | | 25 | 16 | 60 | חולש | חולש | אולי מ... אולי מ... ב... ב... ב... |

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

| Женска. | Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Лѣта. | Болѣзнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|----------|------------------------------|-----------------|------------|------------------|---------------------------------|---|
| | | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| 91 | | | 13 | 4. | 11 1/2 иисова | Отъ жам- ско. | Добродѣтели Дина/арона Заславскаго доче. |
| | 54 | | 9 | 20. | 4 | Отъ ро- женица. | шабчикъ Фросима/у- хеевъ мен- деев/Кри- визскаго сына |
| 92 | | | 20 | 11. | 18. | Отъ ошпы | Женицана реиня/Ем- келья жена Зеноградска свѣцанна. |

Всемъ Зеноградцамъ

הלק רבעי מן מתים

| מספר | באותה שנה | חודש ויום המיתה | | במה שנה המית | ממה מותו מחלו או סמוכה אחרת | מו מה ומה שמו רמעמו: או מה שמה ומה היתה בחוללה או בשואה או מלאה |
|------|-----------|-----------------|------|--------------|--------------------------------|---|
| | | יום | חודש | | | |
| 91 | | 13 | 4 | 11 1/2 | | דב טוב דינא ארונה זסלעווסקע עסלעווסקע עסלעווסקע |
| 54 | | 13 | 20 | 4 | | וואו ווייניק פון זענען עסלעווסקע עסלעווסקע עסלעווסקע |
| 92 | | 20 | 11 | 18 | | זענען זענען זענען זענען זענען זענען זענען זענען |

Handwritten signature or mark at the bottom right of the page.

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

| Женска. | Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяць. | | Лѣта. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|----------|------------------------|-----------------|------------|---------------|--|--|
| | | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| | 95 | Всем. Восточная | 26 | 17 | 26 | отъ простуды. | Авраамъ Еммануиловъ сынъ Бжтв. церковнаго снв. |
| 93 | 21 | | 18 | 3.1. 4мѣ | отъ простуды. | Давида Фася Каменскаго сына дочеря. | |
| 94 | 28 | | 19 | 5. 1мѣ | отъ простуды. | Давида Прокопича сына Бжтв. нова дочеря. | |

הלך רבני מן מחים

| מספר | בית | חודש ויום המיתה | | ממה מרתו מחלו | או סמוכה אחרת | מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה |
|------|-----|-----------------|------|---------------|---------------|---|
| | | יום | חודש | | | |
| 55 | 95 | 26 | 17 | 26 | מחלה | אברהם עמנואל |
| 93 | 21 | 29 | 18 | 3 | מחלה | דאבידא פאסא קאמנסקא |
| 94 | 28 | 28 | 19 | 5 | מחלה | דאבידא פראקא |

אשר

| Женска. Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяць. | | Лѣта. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------------------|------------------------------|-----------------|------------|-------|---------------------------------|------------|
| | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |

1833
 1833 года августа 19. 24. Метрабъевъ въ
 Сѣвнскій зимовьявскій уездъ метрабъевъ
 умеръ
 Гласный Любимовъ

119. Сиротинъ.

| מספר מקום קבורה | מספר מקום קבורה | חודש יום המיתה | | כמות שני המת | ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת | מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה |
|--------------------|--------------------|----------------|------|--------------|--------------------------------|---|
| | | יום | חודש | | | |

Сиротинъ Гласный Любимовъ
 умеръ 19. 24. августа 1833 года

Сиротинъ

